

**L C I E**

**1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
**LCIE 05 ATEX 6016 X**

4 Appareil ou système de protection :  
Enveloppe  
Type : COFFREX

5 Demandeur : A PUISSANCE 3  
Adresse : Z.A de Mijelane  
33650 SAUCATS

6 Fabricant : A PUISSANCE 3  
Adresse : Z.A de Mijelane  
33650 SAUCATS

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60031992/530619.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :  
- EN 50014(1997) + A1 et A2, EN 50018(2000), EN 50019 (2000), EN 50020(2002) et EN 50281-1-1 (1998).

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE.  
Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.

Fontenay-aux-Roses, le 8 août 2005

**1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 EC type examination certificate number  
**LCIE 05 ATEX 6016 X**

4 Equipment or protective system :  
Enclosure  
Type : COFFREX

5 Applicant : A PUISSANCE 3  
Address : Z.A de Mijelane  
33650 SAUCATS

6 Manufacturer : A PUISSANCE 3  
Address : Z.A de Mijelane  
33650 SAUCATS

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 60031992/530619.

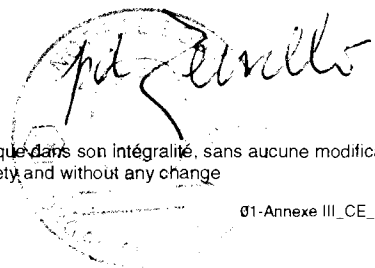
9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 50014(1997) + A1 and A2, EN 50018(2000), EN 50019 (2000), EN 50020(2002) and EN 50281-1-1 (1998).

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC.  
Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager



**13 ANNEXE**

**13 SCHEDULE**

**14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 05 ATEX 6016 X**

**LCIE 05 ATEX 6016 X**

**15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION**

**15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM**

Enveloppe  
Type : COFFREX

Enclosure  
Type : COFFREX

Le matériel type COFFREX... est une gamme d'enveloppe pouvant contenir des bornes de raccordement certifiées et pouvant être équipées sur les parois d'auxiliaires de commande, de signalisation et d'entrées de câbles certifiés.

The equipment type COFFREX... is a range of enclosure can be include certified terminals blocks and can be equipped on the faces with certified auxiliaries of command and signalisation and cable entries.

Le matériel peut être réalisé en différents matériaux :

The equipment can be made in several materials:

- BAL : alliage léger, aluminium
- BCL : polyester noir ou gris
- BPC : polycarbonate
- BSS : acier inoxydable

- BAL : light metal alloy, aluminium
- BCL : polyester black or grey
- BPC : polycarbonate
- BSS : stainless steel

Le matériel peut être réalisé en plusieurs dimensions (longueur + largeur) :

The equipment can be made in several dimensions (length + width) :

- 05 : 500 mm maximum
- 10 : 1000 mm maximum
- 15 : 1500 mm maximum
- 20 : 2000 mm maximum

- 05 : 500 mm maximum
- 10 : 1000 mm maximum
- 15 : 1500 mm maximum
- 20 : 2000 mm maximum

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

Puissance maximale dissipée dans l'enveloppe : 5W

Maximum dissipated power in the enclosure : 5W

Le nombre de bornes de raccordement internes et le nombre d'entrées de câble par face acceptables sont définies dans le dossier technique du constructeur.

The number of internal terminal blocks and the number of cable entries acceptable per face are defined in the manufacturer's technical file.

Les paramètres électriques des auxiliaires relèvent des attestations d'examen CE de type correspondantes.

The electrical parameters of the auxiliaries relieve of corresponding EC type examination certificates.

Le marquage doit être :

The marking shall be :

A PUISSANCE 3

A PUISSANCE 3

Adresse


Address


N° de fabrication : ... Année de construction : ...

Serial number:.... Year of construction : ...

Type : COFFREX... (1)

Type : COFFREX... (1)

 II 1G ou 1D ou 2G ou 2D ou 1GD ou 2GD (2)

 II 1G or 1D or 2G or 2D or 1GD or 2GD (2)

EEx ia, ib, e, ed, edia, edib II, IIA, IIB, IIC, T6, IP66, T...°C (2)

EEx ia, ib, e, ed, edia, edib II, IIA, IIB, IIC, T6, IP66, T...°C (2)

LCIE 05 ATEX 6016 X

LCIE 05 ATEX 6016 X

Ne pas ouvrir sous tension (3)

Do not open while energized (3)

(1)complété par l'indication du modèle

(1)completed with the model

(2)complété en fonction du modèle défini dans le dossier technique du constructeur

(2)completed according to of the model defined in the customer technical file

(3)excepté pour les modèles EEx ia ou EEx ib

(3)excepted for the models EEx ia and EEx ib

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

**16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Dossier technique N° 050307GD01 rév 1 du 07/03/2005.  
Ce document comprend 5 rubriques (17 pages).

Technical file N° 050307GD01 rev 1 dated 07/03/2005.  
This file includes 5 items (17 pages).

**13 ANNEXE (suite)****14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

LCIE 05 ATEX 6016 X

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE**

L'utilisateur doit se conformer aux prescriptions du constructeur mentionnées dans la notice d'utilisation du matériel.

Le contenu de l'enveloppe (bornes de raccordement) et le montage des accessoires effectués par le constructeur ne peut pas être modifiés.

Le marquage complet du matériel doit être effectué par le constructeur en fonction de l'équipement de l'enveloppe et conformément aux possibilités mentionnées dans le dossier technique.

Le raccordement des éléments de sécurité intrinsèque doit être effectué conformément aux exigences des attestations d'examen CE de type correspondantes et les associations doivent être compatibles vis à vis des règles de sécurité intrinsèque.

Température ambiante d'utilisation : - 20°C à + 40°C.

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes listées au point 9.

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Néant.

**13 SCHEDULE (continued)****14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 05 ATEX 6016 X

**17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

The user must according to the manufacturer's requirements mentioned in the descriptive notice of the equipment.

The content of the enclosure (terminal blocks) and the mounting of accessories make by the customer shall not modified.

The complet marking of the equipment shall be made by the customer in function of the enclosure equipment and according to the possibilities mentioned in the technical file.

The connecting of intrinsically safe devices must be effected according to the requirements of EC type examination certificates corresponding and these combinations must be compatible as regards intrinsic safety rules.

Operating ambient temperature : - 20°C to + 40°C.

**18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by standards listed at 9.

**19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

None.

**L C I E**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**2 Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :  
**LCIE 05 ATEX 6016 X / 01**

4 Appareil ou système de protection :  
Enveloppe  
Type : COFFREX

5 Demandeur : A PUISSANCE 3

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Augmentation de la puissance dissipée dans l'enveloppe à 12W, 25W, 40W ou 60W suivant la taille de l'enveloppe.

Modification de la température ambiante d'utilisation :  
- 20°C à + 55°C

Adjonction du repère BAC pour les enveloppes en acier.

Intégration d'éléments encapsulés, mode « m ».

Mise à jour normative selon les normes suivantes :

EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 60079-7 (2003), EN 60079-8 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), EN 61241-11 (2006).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 76510/564954.







Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Modifiés comme suit :

Taille de l'enveloppe / <i>enclosure size</i>	Puissance maximale dissipée dans l'enveloppe / <i>Maximum power dissipated inside the enclosure</i>
05	12 W
10	25 W
15	40 W
20	60 W

Le marquage doit être :

Modifié comme suit en fonction du classement :

-  II 1G Ex ia IIA, IIB, IIC T6, T5, T4
-  II 1D Ex iaD A20 T80°C, T95°C IP66
-  II 2G Ex ia,ib,e,ed,emb (1) II, IIA, IIB, IIC T6, T5, T4
-  II 2D Ex iaD A21 T80°C, T95°C IP66  
et/ou Ex ibD A21 T80°C, T95°C IP66  
et/ou Ex tD A21 T80°C, T95°C IP66
-  II 1GD Ex ia IIA, IIB, IIC T6, T5, T4  
et Ex iaD A20 T80°C, T95°C IP66
-  II 2GD Ex ia,ib,e,ed,emb (1) II, IIA, IIB, IIC T6, T5, T4  
et Ex iaD A21 T80°C, T95°C IP66  
et/ou Ex ibD A21 T80°C, T95°C IP66  
et/ou Ex tD A21 T80°C, T95°C IP66

(1) et toutes combinaisons de ces modes

**1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :  
**LCIE 05 ATEX 6016 X / 01**

4 Equipment or protective system :  
Enclosure  
Type : COFFREX

5 Applicant : A PUISSANCE 3

**15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Increase of dissipated power inside the enclosure at 12W, 25 W, 40W or 60W in function of the size of the enclosure.

Modification of the operating ambient temperature :  
- 20°C to + 55°C

Adding reference BAC for the enclosure made in steel.

Intregation of encapsulated components, mode "m".

Normative update according to following standards :

EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 60079-7(2003), EN 60079-8 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), EN 61241-11 (2006).







The examination and test results are recorded in confidential report N° 76510/564954.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Modified as follow :

The marking shall be :

Modified as follow in function of the classification :

-  II 1G Ex ia IIA, IIB, IIC T6, T5, T4
-  II 1D Ex iaD A20 T80°C, T95°C IP66
-  II 2G Ex ia,ib,e,ed,emb (1) II, IIA, IIB, IIC T6, T5, T4
-  II 2D Ex iaD A21 T80°C, T95°C IP66  
and/or Ex ibD A21 T80°C, T95°C IP66  
and/or Ex tD A21 T80°C, T95°C IP66
-  II 1GD Ex ia IIA, IIB, IIC T6, T5, T4  
and Ex iaD A20 T80°C, T95°C IP66
-  II 2GD Ex ia,ib,e,ed,emb (1) II, IIA, IIB, IIC T6, T5, T4  
and Ex iaD A21 T80°C, T95°C IP66  
and/or Ex ibD A21 T80°C, T95°C IP66  
and/or Ex tD A21 T80°C, T95°C IP66

(1) and all combinations of these modes

## 13 ANNEXE

## 14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 05 ATEX 6016 X / 01

## 16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Notice descriptive n°070918GD01/B du 22/10/2007.  
Ce document comprend 6 pages.  
Annexe technique n°070918GD99/A du 22/10/2007.  
Ce document comprend 3 pages.

## 17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées, excepté pour :  
Température ambiante d'utilisation : - 20°C à + 55°C

## 18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 60079-7 (2003), EN 60079-8 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), EN 61241-11 (2006).

## 19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

## 13 SCHEDULE

## 14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 05 ATEX 6016 X / 01

## 16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Descriptive notice n°070918GD01/B dated 22/10/2007.  
This document includes 6 pages.  
Technical annex n°070918GD99/A dated 22/10/2007.  
This file includes 3 pages.

## 17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged, excepted for :  
Operating ambient temperature : - 20°C to + 55°C

## 18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 60079-7 (2003), EN 60079-8 (2004), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2006), EN 61241-1 (2004), EN 61241-11 (2006).

## 19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.

Fontenay-aux-Roses, le 7 novembre 2007

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

